



**LIQUIDO DISINFETTANTE PER MANI E SUPERFICI A TBASE DI ALCOL ETILICO PER USO PROFESSIONALE E CONSUMATORE PRIVATO**  
**OMOLOGAZIONE N° CHZN6000**

### **Campo di impiego:**

DISINFEZIONE DELLE SUPERFICI (PT 2 e 4) e DISINFEZIONE DELLE MANI (PT1) N - NOVISAN + è un disinfettante per le superfici e per le mani pratico e versatile, che può essere usato anche in ambito sanitario. Il prodotto è attivo contro i batteri (GRAM+ e GRAM-, E.Coli K12., P. Aeruginosa, S. Aureus, E.Hirae), i lieviti e i funghi (C. Albicans, A. Brasiliensis), i virus (Adenovirus, Norovirus, Vacciniavirus). Virucida a spettro limitato e virus avvolti ad es. virus dell'influenza, coronavirus.

### **Modalità e dosi di impiego disinfezione delle superfici dure, anche in ambito sanitario:**

Lasciare agire per circa 3 minuti. Le zone trattate devono essere visivamente pulite. In caso di superfici a contatto con gli alimenti si consiglia di risciacquare.

### **Disinfezione delle mani:**

Da utilizzare direttamente sulle mani senza necessità di risciacquo. Applicare una piccola quantità di prodotto sulle mani e frizionare su entrambe per 60 secondi fino a completa evaporazione. Se necessario, ripetere l'applicazione. In ambito sanitario frizionare su entrambe le mani per almeno 3 minuti (con 3 applicazioni consecutive). Trattare solo piccole aree, utilizzare una quantità sufficiente per mantenere le mani e le zone trattate umide durante il periodo di applicazione. Le mani e le zone trattate devono essere visivamente.



**FLÜSSIGES DESINFEKTIONSMITTEL FÜR HÄNDE UND OBERFLÄCHEN AUF BASIS VON ETHYLALKOHOL FÜR DEN PROFESSIONELLEN UND PRIVATEN GEBRAUCH**  
**ZULASSUNGS-NR. CHZN6000**

### **Anwendungsbereich:**

DESINFEKTION VON OBERFLÄCHEN (PT2 und PT4) und DESINFEKTION DER HÄNDE (PT1) N - NOVISAN + ist ein praktisches und vielseitiges Desinfektionsmittel für Oberflächen und Hände, das auch im Gesundheitswesen eingesetzt werden kann. Das Produkt wirkt aktiv gegen Bakterien (GRAM+ und GRAM-, E. Coli K12, P. aeruginosa, S. aureus, E. hirae), Hefen und Pilze (C. albicans, A. brasiliensis) und Viren (Adenovirus, Norovirus, Vaccinia-Virus). Begrenztes viruzides Spektrum gegen behüllte Viren, z. B. Grippeviren, Coronaviren.

### **Anwendungsverfahren und dosierung desinfektion von harten oberflächen, auch im gesundheitswesen:**

Direkt auf die Oberfläche aufsprühen und gleichmäßig verteilen. Etwa 3 Minuten einwirken lassen. Die behandelten Flächen müssen visuell sauber sein. Bei Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, empfiehlt es sich, diese abzuspülen.

### **Desinfektion der hände:**

Zur direkten Anwendung auf den Händen ohne Nachspülen. Eine kleine Menge des Produkts auf die Hände auftragen und beide Hände 60 Sekunden lang einreiben, bis das Produkt vollständig verdunstet ist. Falls erforderlich, die Anwendung wiederholen. Im Gesundheitswesen beide Hände mindestens 3 Minuten lang einreiben (3 aufeinanderfolgende Anwendungen). Behandeln Sie nur kleine Bereiche und verwenden Sie eine ausreichende Menge, um die Hände und behandelten Bereiche während der Anwendungsdauer



**LIQUIDE DÉSINFECTANT POUR LES MAINS ET LES SURFACES À BASE D'ALCOOL ÉTHYLIQUE USAGE PROFESSIONNEL ET PRIVÉ**  
**N° D'AGRÉMENT CHZN6000**

### **Application:**

DÉSINFECTION DES SURFACES (PT 2 et 4) et DÉSINFECTION DES MAINS (PT1) N - NOVISAN + est un désinfectant pour surfaces et mains pratique et polyvalent pouvant également être utilisé dans le domaine de la santé. Le produit est efficace contre les bactéries (GRAM+ et GRAM-, E.Coli K12., P. Aeruginosa, S. Aureus, E.Hirae), les levures et les champignons (C. Albicans, A. Brasiliensis) et les virus (adénovirus, norovirus, Vaccinia virus). Virucide à spectre limité et virus enveloppés, p. ex. le virus de la grippe ou du coronavirus.

### **Mode d'emploi et dosage désinfection des surfaces dures, y compris dans le secteur de la santé:**

Laisser agir environ 3 minutes. Les zones traitées doivent être visuellement propres. Dans le cas de surfaces en contact avec des denrées alimentaires, il est recommandé de rincer le produit.

### **Désinfection des mains :**

Utiliser directement sur les mains. Ne pas rincer. Appliquer une petite quantité de produit sur les mains et les frotter 60 secondes jusqu'à évaporation complète. Si nécessaire, répéter l'application. Dans le domaine de la santé, frotter le produit sur les deux mains pendant au moins 3 minutes (en effectuant 3 applications consécutives). Ne traiter que de petites surfaces, en appliquer suffisamment pour garder les mains et les zones traitées humides pendant la période d'application. Les mains et les zones traitées doivent être vi



pulite.

### Composizione:

100 grammi di prodotto contengono: Etanolo (CAS 64-17-5) g 70,4

### Caratteristiche tecniche:

<b>Aspetto:</b>	Liquido limpido incolore
<b>Densità a 20°C:</b>	0,830 – 0,890 g/ml
<b>pH:</b>	6,0-7,5

### Attività disinfettante supportata dai seguenti test:

Test	Attività	Specie target	Tempo di contatto
EN 13727	Attività battericida in presenza di sostanza interferente	Staphylococcus aureus, Pseudomonas aeruginosa, Enterococcus hirae, Escherichia coli K12	1 minuto
EN 13624	Attività fungicida in presenza di sostanza interferente	Candida albicans, Aspergillus brasiliensis	1 minuto
EN 14476	Attività virucida in sospensione	Vaccinia virus, adenovirus, norovirus murin	1 minuto
EN 13697	Attività battericida su superfici	Staphylococcus aureus, Pseudomonas aeruginosa, Escherichia coli, Enterococcus hirae	3 minuti
EN 13697	Attività fungicida su superfici	Candida albicans, Aspergillus brasiliensis	3 minuti
EN 16777	Attività virucida su superfici	Adenovirus, norovirus murin, Vaccinia virus	3 minuti

### Informazioni sull'immagazzinamento:

Evitare gli urti, le manipolazioni improprie delle confezioni che possono provocare fuoriuscite del prodotto. Non miscelare con altri prodotti. Dopo l'uso richiudere il contenitore e, stoccare lontano da fonti di calore, fiamme libere, scintille ed altre sorgenti di accensione. Il prodotto è infiammabile.



feucht zu halten. Die Hände und die behandelten Flächen müssen visuell sauber sein.

### Zusammensetzung:

100 g des Produkts enthalten: Etanolo (CAS 64-17-5) g 70,4

### Technische Eigenschaften:

<b>Aussehen:</b>	Klare farblose Flüssigkeit
<b>Dichte bei 20 °C:</b>	0,830 – 0,890 g/ml
<b>pH:</b>	6,0-7,5

### Die desinfizierende Wirkung wird durch die folgenden Tests bestätigt:

Test	Aktivität	Target-Arten	Kontaktzeit
EN 13727	Bakterizide Wirkung in Gegenwart einer Störsubstanz	Staphylococcus aureus, Pseudomonas aeruginosa, Enterococcus hirae, Escherichia coli K12	1 minute
EN 13624	Fungizide Wirkung in Gegenwart einer Störsubstanz	Candida albicans, Aspergillus brasiliensis	1 minute
EN 14476	Viruzide Aktivität in Suspension	Vaccinia virus, adenovirus, norovirus murin	1 minute
EN 13697	Bakterizide Wirkung auf Oberflächen	Staphylococcus aureus, Pseudomonas aeruginosa, Escherichia coli, Enterococcus hirae	3 minuten
EN 13697	Fungizide Wirkung auf Oberflächen	Candida albicans, Aspergillus brasiliensis	3 minuten
EN 16777	Viruzide Aktivität auf Oberflächen	Adenovirus, norovirus murin, Vaccinia virus	3 minuten

### Informationen zur Lagerung:

Vermeiden Sie Stöße und unsachgemäßes Handling der Verpackungen, die zum Austreten des Produkts führen können. Nicht mit anderen Produkten mischen. Den Behälter nach Gebrauch verschließen und vor Hitze, offenen Flammen, Funken und anderen Zündquellen geschützt aufbewahren. Das Produkt ist entzündlich.



suellement propres.

### Composition :

100 g de produit contiennent: Éthanol (n° CAS 64-17-5) 70,4 g

### Caractéristiques techniques:

<b>Aspect:</b>	Liquido limpido incolore
<b>Densité à 20 °C:</b>	0,830 – 0,890 g/ml
<b>pH:</b>	6,0-7,5

### Propriété désinfectante confirmée par les tests suivants:

Test	Activités	Espèces cibles	Temps de contact
EN 13727	Activité bactéricide en présence d'une substance interférente	Staphylococcus aureus, Pseudomonas aeruginosa, Enterococcus hirae, Escherichia coli K12	1 minuto
EN 13624	Activité fongicide en présence d'une substance interférente	Candida albicans, Aspergillus brasiliensis	1 minuto
EN 14476	Activité virucide en suspension	Vaccinia virus, adenovirus, norovirus murin	1 minuto
EN 13697	Activité bactéricide sur les surfaces	Staphylococcus aureus, Pseudomonas aeruginosa, Escherichia coli, Enterococcus hirae	3 minutes
EN 13697	Activité fongicide sur les surfaces	Candida albicans, Aspergillus brasiliensis	3 minutes
EN 16777	Activité virucide sur les surfaces	Adenovirus, norovirus murin, Vaccinia virus	3 minutes

### Informations relatives au stockage:

Éviter les chocs ainsi que les mauvaises manipulations des emballages susceptibles de provoquer des fuites de produit. Ne pas mélanger avec d'autres produits. Après utilisation, fermer le récipient et le conserver à l'abri de la chaleur, des flammes nues, des étincelles et de toutes autres sources d'inflammation. Le produit est inflammable.